

ALKATETZAREN DEKRETUA

Ikusi dira **Abanto Zierbenako Udalaren eta Beti Abanto Sahararekin elkartearen arteko erantsita dagoen Lankidetza-hitzarmenari dagokion ESP-2026-000293 espediente** eta 2026ko abuztuaren 31n Udal honetako Gizarte Ekintza, Berdintasuna eta Euskara Arloek eginiko txostena.

Ikusi da 2026ko irailaren 1eko aldeko ikuskatze-txostena.

Ikusi dira Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, 2006ko maiatzaren 11ko BAO (89. Zk.) argitaratutako dirulaguntzen udal-ordenantza, eta 2015eko martxoaren 2ko BAO (41. Zk.) argitaratutako dirulaguntzen udal-ordenantzaren aldaketa.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 21.1 artikulua eta indarrean dauden legeak emandako eskumenak erabiliz.

EBATZI DUT

LEHENGOA: Onestea **Abanto Zierbenako Udalaren eta Beti Abanto Sahararekin Elkartearen arteko erantsita dagoen Lankidetza-hitzarmena, 16.000 euroko zenbatekoan, 023 23101 48102** aurrekontu-partidaren kargura.

BIGARRENA: Dekretu honen berri ematea erakunde interesdunari, eta Ogasuna, Ekonomia eta Ondarea sailera eta Gizarte Ekintza, Berdintasuna eta Euskara Arloetara igortzea, dagozkion ondoreak izan ditzan..

HIRUGARRENA: Espediente Gizarte Ekintza Sailari itzuliko zaio.

Abanto Zierbenan, sinadura elektronikoaren araberako datan.

ALKATEA / EL ALCALDE
Iñaki Urrutia del Cura



DECRETO DE ALCALDIA

Vistos el expediente **EXP-2026-000293** del **Convenio de colaboración que se adjunta entre el Ayuntamiento de Abanto Zierbena y Beti Abanto Sahararekin Elkartea** y el informe elaborado por las Áreas de Acción Social, Igualdad y Euskera de fecha 31 de agosto de 2026.

Visto el informe favorable de fiscalización de fecha de 1 de septiembre de 2.026.

Vistas la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, la ordenanza municipal de subvenciones, publicada en el BOB num. 89 de 11 de mayo de 2006 y la modificación de la ordenanza municipal de subvenciones publicada en el BOB num. 41 del 2 de marzo de 2015.

En virtud de las atribuciones que me confiere la legalidad vigente, y el artículo 21.1 de la Ley 7/85 de 2 de abril Reguladora de las Bases del Régimen Local,

RESUELVO

PRIMERO: Aprobar el **Convenio de colaboración que se adjunta entre el Ayuntamiento de Abanto Zierbena y Beti Abanto Sahararekin Elkartea**, por un importe de **16.000 euros**, con cargo a la partida presupuestaria **023 23101 48102**.

SEGUNDO: Notificar el presente Decreto a la entidad interesada, y dar traslado del mismo al Departamento de Hacienda, Economía y Patrimonio y a las Áreas de Acción Social, Igualdad y Euskera, a los efectos oportunos.

TERCERO: Devolver el expediente al Dpto. de Acción Social.

En Abanto y Ciérvana, a fecha de la firma electrónica.

BEHIN-BEHINEKO IDAZKARIA / SECRETARIO
ACCIDENTAL

César Fernández Santisteban
(Martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuaren 3.2.e) artikuluan ezarritakoaren ondoretarako sinatuta/Firmado a efectos de lo dispuesto en el art. 3.2.e) del Real Decreto 128/2018, de 16 de marzo).

Abanto Zierbenan, 2026/09/....(e)an

En Abanto Zierbena a .../09/2026

BILDU DIRA

Alde batetik, **Iñaki Urrutia del Cura jauna, Abanto Zierbenako Udalaren** izenean eta bertako ordezkari gisa, indarrean den araudiak ematen dizkion eskumenak baliatuta,

Eta beste alde batetik, **Isabel Pinós Fuentes andrea, Beti Abanto Sahararekin Elkartearen** izenean eta bertako ordezkari gisa. Elkartearen IFK: G95738860, helbidea: Eusko Gudariak, 3, bj Abanto Zierbena (Bizkaia), PK: 48500.

ADIERAZI DUTE

Hitzarmen honen bidez, onuradunaren alde bideratuko direla erakunde honen indarreko aurrekontuan jasota dauden dirulaguntzak. Zehazki, 4. kapituluan (transferentzia arruntak) esleitutako kredituaren barruan daude, «Beti Sahararekin Elkartearen alde» izenpean. Esleipenaren zenbatekoa **16.000 eurokoa** da. Orobat, hitzarmen honen bitartez ezarriko dira onuradunak bere egingo dituen baldintzak eta konpromisoak.

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak (aurrerantzean DLO) 22.2 a) artikuluan xedatzen du zuzenean eman ahal izango direla toki erakundeen aurrekontuetan nominatiboki aurreikusitako dirulaguntzak, dirulaguntza horiek arautzen dituzten hitzarmenetan eta araudian jasotako baldintzetan. Halaber, 28. artikuluan ezartzen du hitzarmenak

REUNIDOS

De una parte, **D. Iñaki Urrutia del Cura**, en nombre y representación del **Ayuntamiento de Abanto Zierbena**, actuando en virtud de las facultades atribuidas por la normativa vigente,

De otra parte, **D^a Isabel Pinós Fuentes** en nombre y representación de la Entidad **Beti Abanto Sahararekin Elkarte**, CIF G95738860, con domicilio en Abanto Zierbena (Bizkaia), Plaza Eusko Gudariak, nº 3 bj CP 48500.

MANIFIESTAN

Que por el presente convenio se canalizará a favor de las personas beneficiarias las subvenciones que figuran en el vigente Presupuesto de esta Entidad dentro del crédito consignado en el capítulo 4 Transferencias corrientes con el siguiente literal «A favor de Beti Sahararekin Elkarte» siendo el importe de la dotación de **16.000 euros**, así como establecer las condiciones y compromisos que asume la persona beneficiaria.

La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (en adelante LGS) dispone en su artículo 22.2. a) que podrán concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos de las entidades locales, en los términos recogidos en los convenios y en la normativa reguladora de estas subvenciones, y en el artículo 28 establece

izango direla dirulaguntza horiek bideratzeko ohiko tresnak.

Bestalde, dirulaguntzei buruzko udal-ordenantzak, 2006ko maiatzaren 11ko 89 zenbakiko Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratutakoak, hauxe aurreikusten du 5.4 artikuluan: "Era berean, zuzenean eman ahal izango dira Abanto Zierbenako Udalaren sail bakoitzean urteko aurrekontuetan izenez aurreikusitako dirulaguntzak, laguntza horiek arautzen dituzten hitzarmenetan aurreikusitakoaren arabera".

Hortaz, aipatu xedapenetan ezarritakoarekin bat etorritz, bi aldeek hitzarmen hau izenpetzea adostu dute, eta klausula hauek arautuko dute hitzarmena:

KLAUSULAK

LEHENENGOA.- DIRULAGUNTZAREN XEDEA.

Beti Abanto Sahararekin Elkarteari dirulaguntza nominatiboa ematea babesten duen aurrekontu kreditua 4. kapitulari dagokio (transferentzia arruntak), irabazi asmorik gabeko erakundeen programari; ondorioz, funtsak ezingo dira erabili kreditu horri egotz dakizkikeen gastuen izaera eta helburua betetzen ez duten gastuetarako. Hori dela eta, bi aldeek adostu dute onuradunak gauzatuko dituen eta jarraian azalduko diren jarduerak finantzatzeko erabiliko dela dirulaguntza; izan ere, 2005. urteaz geroztik, Abanto Zierbenako Udala hainbat programa egiten ari da saharar herriaren egoera hobetzeko, Udalbatzak 2005eko ekainaren 30eko bilkuran

que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar estas subvenciones.

Por su parte, la ordenanza municipal de subvenciones, publicada en el Boletín Oficial de Bizkaia núm. 89 de 11 de mayo de 2006, en su artículo 5.4 prevé que podrá concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los presupuestos anuales de cada uno de los departamentos del Ayuntamiento de Abanto Zierbena, en los términos que se prevean en los convenios que regulen dichas ayudas.

Así pues, de conformidad con lo establecido en las citadas disposiciones, ambas partes acuerdan suscribir el presente convenio, el cual se regirá por las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJETO DE LA SUBVENCIÓN.

El crédito presupuestario que ampara la concesión de la subvención nominativa a la entidad Beti Abanto Sahararekin Elkartea es un crédito del capítulo 4 «Transferencias corrientes» del programa Instituciones sin fines de lucro por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito. En consecuencia ambas partes convienen que la subvención se destinará a financiar las siguientes actividades a desarrollar por la persona beneficiaria considerando que desde el año 2005 el Ayuntamiento de Abanto Zierbena está realizando diferentes programas para mejorar la

onetsitako "Chederia *daira* eta Abanto Zierbena udalerrria senidetzeko itun"-ean ezarritako alorrean. Halaber, saharar herriarekin lankidetzan aritzeko alorrean, xede hauei heldu die Udalak:

A) "Oporrak bakean-Abanto Zierbenako familiek haur sahararrak aldi baterako hartzea udan".

Bestalde, Beti Abanto Sahararekin Elkartek badu "Oporrak bakean" egitasmoaren berri.

Udalak eskarmentu handia du alor horretan; bereziki, sentsibilizatu eta hedatzeko kanpainak egitean, haurrei harrera egin eta lekuz aldatzean, udalerrian dauden bi hilabeteetako logistikan, jarraipen-ekintzetan eta programa ebaluatzeke jardueretan.

Aurreko urteetako esperientzien ostean, neska-mutil sahararrak kanpalekueetatik ateratzen dira, "Oporrak bakean" programa gozatzeko. Horren bitartez, Aljeriako basamortuan udako hiletan pairatzen duten muturreko berotik urruntzen dira.

B) Saharar familia baten amabitxia eta aitabitxia izateko proiektua.

Udalak programa hori abian jarri zuen senidetutako komunitateko langile arduradunen laguntzarekin, eta helburua da Chederia *dairako* lagunen bizi-

situación del pueblo saharauí en el ámbito establecido en "*El Pacto de hermanamiento entre la Daira Chederia* y el municipio de Abanto Zierbena" aprobado en el pleno de la Corporación Municipal de 30 junio de 2.005 y a cubrir los siguientes fines en el ámbito de la cooperación con el pueblo Saharaui :

A) "Proyecto Vacaciones en Paz-Acogida temporal de niños y niñas saharauís en familias de Abanto Zierbena durante el verano".

Que por su parte la Asociación Beti Abanto Sahararekin tiene conocimiento del "proyecto de vacaciones en Paz"

Que el Ayuntamiento cuenta con una prolongada experiencia en este ámbito, en especial, en la realización de la Campaña de Sensibilización, difusión, recepción y traslado de los niños y niñas, logística durante los dos meses que permanecen en el municipio, acciones de seguimiento y actividades de evaluación del programa.

Que tras las experiencias de los años anteriores, las niñas y niños saharauís salen de los campamentos para disfrutar del programa "Vacaciones en Paz", por el que se alejan de las condiciones extremas de calor que soportan durante los meses de verano en el desierto argelino.

B) Proyecto de amadrinamiento y apadrinamiento de una familia saharauí.

Que el Ayuntamiento puso en marcha este proyecto, en colaboración con el personal responsable de la comunidad hermanada, cuyo

kalitatea hobetzea, batik bat adinekoek, minusbaliotasuna dutenek, adingabeek, gizarte-eta osasun-arazoak dituztenek, guraso bakarreko familiek eta abarrek osatutako bizikidetza-unitateetan.

Udalerrriak hedatu du proiektua, eta amabitxi edo aitabitxi gisa aritzen direnek ekarpen ekonomikoa egiten dute urtero, dagokien familiarentzat. Bi aldean fitxa teknikoa egin da, eta ekarpenak jaso eta banatu dira, eta horiei buruzko memoriarekin lotutako guztia kudeatu da.

Urtero egin da bidaia Chederiara, proiektuarekin jarraitzeko eta berau ebaluatzeko.

C) Herritar guztientzako funtzio anitzeko eta teknologia berrien zentrorako proiektua.

Helburua da komunitateko pertsona guztien prestakuntza-gaitasunak hobetzea eta teknologia berriak erabiltzeko espazio bat ahalbidetzea, eta, horrela, Daira Chederian sare sozialaren antolakuntza bultzatu eta indartzea, proiektuaren garapenerako.

D) Dairako azpiegiturak kudeatzeko proiektua.

Dairako azpiegiturretan inbertitzea eta azpiegitura horiek egokitzea.

objetivo es mejorar la calidad de vida de las personas de la Daira Chederia, especialmente aquellas unidades convivenciales formadas por personas mayores, personas con discapacidad, menores, personas con problemática socio-sanitaria, familias monoparentales...,etc.

El proyecto ha sido difundido por el municipio y las personas amadrinantes realizan una aportación económica anual para sus familias amadrinadas. Se ha realizado ficha técnica de ambas partes y se ha gestionado todo lo relacionado con la recepción, distribución y memoria de las aportaciones.

Que durante todos los años se ha viajado a Chederia para continuar con el proyecto y evaluar el mismo.

C) Proyecto de un Centro de Formación multifuncional y nuevas tecnologías para toda la ciudadanía.

Con el objetivo de mejorar las competencias formativas de todas las personas de la comunidad, así como proporcionar un espacio para la utilización de las nuevas tecnologías, favoreciendo y potenciando la organización de la red social en la Daira Chederia para el desarrollo del proyecto.

D) Proyecto Gestión de infraestructuras de la Daira.

Inversión y adecuación de las infraestructuras de la Daira.

FIC/CIF: P-4800200-J

E) Oinarrizko elikagaiak eta Chederia dairako haur-eskolako ikasgeletako materiala egokitzea.

Udalak dairako arduradunekin elkarlanean jarri zuen martxan proiektu hau, hezkuntzako instalazioak eta materiala mantentzen laguntzeko asmoz, baita ikasturte osoan zehar haur-eskolako ikasleei gosaria eskaintzeko oinarrizko elikagaiak emateko ere.

F) Kirolari laguntzeko proiektua.

Adingabeak beren egoeratik ihes egiteko modu gisa, kirolak fisikoki eta psikologikoki laguntzen baitie.

PROIEKTUEN DESKRIKAPEN ZEHATZA ETA FASEAK.

A) Proiektua: "Oporrak bakean-Abanto Zierbenako familiek haur sahararrak aldi baterako hartzea udan".

Proiektuaren xede orokorra da Abanto Zierbenako familiek haur sahararrak aldi baterako etxean hartzea udan. Hauek dira xede zehatzak:

Hartutako neska-mutilei dagokienez: oporraldiaz gozatzea, eta tarte horretan, berri suertatzen zaizkien aisialdiko jarduerak egitea, hizkuntza eta kultur ezagutzak eskuratzea, helduei pertsonalari eta psikologikoari laguntzea, eta osasun egoera hobetzea mediku azterketak eginez, askotariko

E) Alimentos básicos y adecuación de material de las aulas de la escuela infantil de la Daira Chederia.

El ayuntamiento puso en marcha este proyecto en colaboración con el personal responsable de la Daira con la finalidad de colaborar en el mantenimiento de las instalaciones y material educativo y proporcionar los alimentos básicos en el desayuno del alumnado de la escuela infantil durante todo el curso escolar.

F) Proyecto de Ayuda al Deporte.

Como forma de evasión de los menores de su situación, ya que el deporte les ayuda física y psicológicamente.

DESCRIPCIÓN DETALLADA Y FASES DE LOS PROYECTOS.

A) Proyecto "Vacaciones en Paz-Acogida temporal de niños y niñas saharauis en familias de Abanto Zierbena durante el verano".

Este proyecto tiene como objetivo general el acogimiento temporal de niños y niñas saharauis en familias de Abanto Zierbena durante el verano", contempla los siguientes objetivos específicos:

Respecto a los niños y niñas acogidas: disfrutar de un periodo vacacional con acceso a actividades de tiempo libre nuevas, adquirir conocimientos lingüísticos y culturales, contribuir a su maduración personal y psicológica y mejorar el estado de salud por las revisiones médicas, la variedad de alimentación y el distanciamiento de

FIC/CIF: P-4800200-J

elikadura jasoz eta Aljeriako basamortuko udako tenperatura altuetatik urrunduz. Tinduf.

Harrera-familiei dagokienez: kultur errealitate ezberdinak ezagutzea, asoziazionismoa nahiz jarduera solidarioak sustatzea eta balioetan oparoagoa den seme-alabentzako heziketari laguntzea, halakorik izanez gero.

Abanto Zierbenako herritarrei dagokienez: solidaritatea sustatzea, errealitate sahararra ezagutzuz, eta beste kultura batzuk ezagutzea.

Hitzarmen honi dagokion programa Abanto Zierbenako Udalak eta Beti Abanto Sahararekin Elkartek adostuta egingo da, eta bi aldeak lankidetzan arituko dira.

Proiektuan parte hartzen duten erakundeei esleitutako zereginetan eragin gabe, Beti Abanto Sahararekin Elkartek beharrezko bitarteko egokiak jarriko ditu programa bete eta garatzeko, eta aurreikusitako jarduerak kudeatu eta koordinatzeaz arduratuko da Abanto Zierbenako Udalaren aurrean.

Abanto Zierbenako Udalak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- Erakunde-ordezkaritza gauzatzea agintari sahararren aurrean, hitzarmen honen arloari dagokionez.
- Sustatzea eskumena duten udal-sail guztien parte-hartzea, neska-mutilentzako jolas jarduerak antolatzean.

las altas temperaturas del verano en el desierto argelino. Tindouf.

Respecto a las familias receptoras: conocer realidades culturales distintas, fomentar el asociacionismo y las actividades solidarias y contribuir a una educación más rica en valores para sus hijos e hijas, si fuese el caso.

Respecto a la ciudadanía de Abanto Zierbena: fomentar la solidaridad a través del conocimiento de la realidad saharauí y conocer otras culturas.

El Programa a que se refiere el presente Convenio se desarrollará de común acuerdo y en colaboración entre el Ayuntamiento de Abanto Zierbena y la Asociación Beti Abanto Sahararekin.

Sin perjuicio de las funciones asignadas a las entidades participantes en el proyecto, la Asociación Beti Abanto Sahararekin pondrá los medios necesarios e idóneos para el cumplimiento y desarrollo del Programa, siendo responsable ante el Ayuntamiento de Abanto Zierbena de la gestión y coordinación de las actividades previstas.

El ayuntamiento de Abanto Zierbena asume los siguientes compromisos:

- Ejercer la representación institucional ante las autoridades saharauíes por lo que al ámbito de este convenio se refiere.
- Promover la participación de los departamentos municipales competentes en la provisión de actividades lúdicas para las niñas y niños.

- Osakidetzarekin koordinatzea haurren osasun-arretaren eta mediku-azterketen nondik norakoak, Abanto Zierbenan harrera-egoeran dauden bitartean.
- Harremanetan egotea eta egoki koordinatzea Fronte Polisarioaren Euskadiko ordezkariekin, programa behar bezala gauzatzeko.
- Programa finantzatzen laguntzea; horretarako, dirulaguntza bat emango da, eta hitzarmen honen zortzigarren klausulan jaso dira baldintzak.

- Coordinar con Osakidetza las circunstancias relativas a la atención y Revisiones médicas de los niños y niñas durante el periodo de acogida en Abanto Zierbena.
- Mantener el contacto y la coordinación adecuada con los representantes en Euskadi del Frente Polisario para la correcta ejecución del programa.
- Colaborar en la financiación del programa, mediante la concesión de una subvención cuyos términos se refieren en la cláusula octava del presente convenio.

Beti Abanto Sahararekin Elkartek honako konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- Proiektua eta horren xedek zabaltzea, bereziki herritarrak kausa sahararraren inguruan sentsibilizatzeko eta, oro har, solidaritatearen balioen inguruan sentsibilizatzeko.
- Beharrezko izapideak erraztea, haur sahararrei osasun-arreta egokia emateko.
- Harrera-familiekin harremanetan jartzea erraztea, bai eta programa koordinatzea ere, gauzatu bitartean.
- Jolas-jarduera erkideak koordinatu eta dinamizatzea.

La Asociación Beti Abanto Sahararekin asume los siguientes compromisos:

- Difundir el proyecto y sus objetivos con el fin de sensibilizar a la población sobre la causa saharauí en particular y sobre los valores de la solidaridad en general.
- Facilitar los trámites necesarios para la atención médica adecuada de los niños y niñas saharauis.
- Facilitar los contactos con las familias de acogida y la coordinación del programa durante su ejecución.
- Coordinar y dinamizar las actividades lúdicas comunes.

FIC/CIF: P-4800200-J

- Harremanetan egotea eta egoki koordinatzea Fronte Polisarioaren Euskadiko ordezkarekin, programa behar bezala gauzatzeko.
- Abanto Zierbenako Udalak emandako dirulaguntza kudeatzea eta dagokion justifikazioa aurkeztea.
- Programa gauzatzeko alderdietan lagundu eta/edo horiek koordinatzea, bereziki neska-mutilak Abanto Zierbenan dauden aldian. Horretarako, aireportura iristea eta aireportutik irtetea aintzat hartu behar da.
- Herritarrei, oro har, eta harrera-familiei, bereziki, zuzendutako sensibilizazio-ekintzetan parte hartzea.
- Programarako garrantzitsuak diren alderdi guztiak behar beste denboraz aditzera ematea aldeei.

B) Saharar familia baten amabitxia eta aitabitxia izateko proiektua.

Helburua da adinekoen bizi-kalitatea hobetzea, bereziki, adinekoek, minusbalotasuna duten pertsonen, adingabeek, arazo psikosantarioak dituztenek, guraso bakarreko familiek eta abarrek osatutako bizikidetzak-unitateetan. Asmo horrekin, Chederia dairako gizarte-sarearen alde egingo da eta berau antolatzea bultzatuko da, proiektua gauzatze aldera.

- Mantener el contacto y la coordinación adecuada con los representantes en Euskadi del Frente Polisario para la correcta ejecución del programa.
- Gestionar la subvención concedida por el Ayuntamiento de Abanto Zierbena y presentar la correspondiente justificación.
- Colaborar y/o coordinar los diferentes aspectos de ejecución del Programa, especialmente durante el periodo en que los niños y niñas permanecen en Abanto Zierbena teniendo en cuenta tanto la llegada como la salida desde el aeropuerto.
- Participar en las acciones de sensibilización dirigidas a la población en general y a las familias acogedoras en particular.
- Comunicar e informar con la antelación suficiente a las partes sobre todos los aspectos relevantes relativos al programa

B) Proyecto de Amadrinamiento/apadrinamiento de una familia saharaui".

Mejorar la calidad de vida de las personas mayores y especialmente aquellas unidades convivenciales formadas por personas mayores, personas con discapacidad, menores, personas con problemática psico-sanitaria, familias monoparentales..., etc., favoreciendo y potenciando la organización de la red social en la Daira Chederia para el desarrollo del proyecto.

1.- Proiektuaren xedean ezarritako profila aintzat hartuta, dairako langile arduradunek aitabitxia edo amabitxia izango duten familiak hautatzen dituzte. Hasieran bisita egingo da kanpaleku sahararretan proiektua koordinatzen duen lagunarekin, lehen balorazioa egiteko eta familiaren fitxa teknikoa prestatzeko. Familiari proiektuaren nondiko norakoak azalduko zaizkio, eta horrez gain, baimena sinatuko du proiektuan parte hartzeko.

2.- Amabitxi- eta aitabitxi-lanak egingo dituzten familiak lortzea:

2-1 Proiektuari buruzko informazioa eta proiektua hedatzea.

2-2 Harrera egitea amabitxi eta aitabitxi lanak egingo dituzten familiei.

2-3 Amabitxi- eta aitabitxi-lanen familia hartzailea esleitzea. Fitxa teknikoa aurkeztea.

2-4 Amabitxi- eta aitabitxi-lanak egingo dituen familiak urteko ekarpen ekonomikoa egitea, horretarako prestatutako bankuko kontu batean.

3.- Koordinatzea eta jarraipena egitea Chederia dairan:

3-1 Bisita indibiduala familia hartzaileari, dairako koordinatzailearekin.

3-2 Familiako kide bakoitzaren bilakaeraren jarraipena egitea.

3-3 Dirua ematea familia hartzaileari.

3-4 Sinatutako agiriak jaso eta ematea.

4.- Koordinazio orokorra dairan

1.- Las familias amadrinadas son seleccionadas por personal responsable de la Daira, considerando el perfil establecido en el objeto del Proyecto. Se realizará una visita inicial conjuntamente con la persona coordinadora del proyecto en los campamentos saharauis a efectos de realizar una primera valoración y elaborar la ficha técnica de la familia. Explicación y autorización firmada de la familia para formar parte del proyecto.

2.-Captación de familias amadrinantes:

2-1 Información y difusión del proyecto

2-2 Recepción de las familias amadrinantes.

2-3 Asignación de la familia amadrinada. Presentación de ficha técnica.

2-4 Aportación económica anual de la familia amadrinante en una cuenta bancaria habilitada a tal efecto.

3- Coordinación y seguimiento en la Daira Chederia:

3-1 Visita individual a la familia amadrinada con persona coordinadora de la Daira.

3-2 Seguimiento de la evolución de cada uno de los miembros de la familia.

3-3 Entrega dineraria a la familia amadrinada

3-4 Recogida y entrega de documentos firmados.

4.- Coordinación General en la Daira

4-1 Proiektura esleitutako kasuen berri ematea.

4-2 Xedeak finkatzea.

4-3 Espedienteak ireki eta ixtea.

Abanto Zierbenako Udalak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- Erakunde-ordezkaritza gauzatzea agintari sahararren aurrean, hitzarmen honen arloari dagokionez.
- Programa Beti Abanto Sahararekin Elkartarekin ebaluatzea, baita programan parte hartzen duten familiak eta/edo pertsonak ere.
- Harremanetan egotea eta egoki koordinatzea Beti Abanto Sahararekin Elkarteko ordezkariekin.
- Programa finantzatzen laguntzea dirulaguntza baten bitartez. Hitzarmen honen zortzigarren klausulan jaso dira baldintzak.
- Noizean behin, eragile politiko eta/edo sozialek Beti Abanto Sahararekin Elkartarekin egingo dute bidaia, laguntzeko eta programaren garapenaren jarraipena egiteko.

Beti Abanto Sahararekin Elkartek honako konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- Abanto Zierbenako Udalak emandako dirulaguntza kudeatzea eta dagokion justifikazioa aurkeztea.

4-1 Puesta en común de los casos asignados al proyecto.

4-2 Establecimiento de objetivos

4-3 Cierre y apertura de expedientes.

El ayuntamiento de Abanto Zierbena asume los siguientes compromisos:

- Ejercer la representación institucional ante las autoridades saharauis por lo que al ámbito de este convenio se refiere.
- Evaluar el programa junto con la Asociación Beti Abanto Sahararekin de las familias y/o personas que participan en el programa.
- Mantener el contacto y la coordinación adecuada con los representantes de la Asociación Beti Abanto Sahararekin
- Colaborar en la financiación del programa, mediante la concesión de una subvención cuyos términos se refieren en la cláusula octava del presente convenio.
- En momentos puntuales agentes políticos y/o sociales podrán acompañar a la Asociación Beti Abanto Sahararekin en el viaje con el objetivo de colaborar y realizar el seguimiento en el desarrollo del programa.

La Asociación Beti Abanto Sahararekin asume los siguientes compromisos:

- Gestionar la subvención concedida por el Ayuntamiento de Abanto Zierbena a Beti

FIC/CIF: P-4800200-J

- Programa gauzatzeko alderdietan lagundu eta/edo horiek koordinatzea.
- Programarako garrantzitsuak diren alderdi guztiak behar beste denboraz aditzera ematea aldeei.

C) Herritar guztientzako funtzio anitzeko eta teknologia berrien zentrorako proiektua.

Helburua da komunitateko pertsona guztien prestakuntza-gaitasunak hobetzea eta teknologia berriak erabiltzeko espazio bat ahalbidetzea, eta, horrela, Daira Chederian sare sozialaren antolakuntza bultzatu eta indartzea, proiektuaren garapenerako.

1.-Dairako langile arduradunekin koordinatzea eta Prestakuntza Zentroko arloa, funtzioak, jarduerak eta logistika ezartzea.

2.- Parte-hartzaileak hautatzea, proiektuaren xedean zehaztutako profilaren arabera.

3.- Urteko programa prestatzea.

4.- Materiala erostea proiektua gauzatzeko: altzariak, tresnak eta lanabesak, pertsonen arreta egokia emateko.

5.- Zentroaren kudeaketari dagokion aurrekontua planifikatzea.

Abanto Sahararekin y presentar la correspondiente justificación.

- Colaborar y/o coordinar los diferentes aspectos de ejecución del Programa.
- Comunicar e informar con la antelación suficiente a las partes sobre todos los aspectos relevantes relativos al proyecto.

C) Proyecto Centro Multifuncional y Nuevas Tecnologías para toda la ciudadanía.

Con el objetivo de mejorar las competencias formativas de todas las personas de la comunidad, así como proporcionar un espacio para la utilización de las nuevas tecnologías, favoreciendo y potenciando la organización de la red social en la Daira Chederia para el desarrollo del proyecto.

1.- Coordinación y establecimiento de áreas, funciones, actividades y logística del centro de formación con el personal responsable de la Daira.

2.- Elegir a las personas participantes, según el perfil determinado en el objetivo del proyecto.

3.- Elaboración del programa anual.

4.- Adquisición de material para el desarrollo del proyecto: mobiliario, herramientas y utensilios para la adecuada atención a las personas.

5.- Planificación presupuestaria de la gestión del centro.

FIC/CIF: P-4800200-J

Abanto Zierbenako Udalak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- Erakunde-ordezkaritza gauzatzea agintari sahararren aurrean, hitzarmen honen arloari dagokionez.
- Programa Beti Abanto Sahararekin Elkartarekin ebaluatzea, baita programan parte hartzen duten familiak eta/edo pertsonak ere.
- Harremanetan egotea eta egoki koordinatzea Beti Abanto Sahararekin Elkarteko ordezkariekin.
- Programa finantzatzen laguntzea, dirulaguntza baten bitartez. Hitzarmen honen zortzigarren klausulan jaso dira baldintzak.
- Noizean behin, eragile politiko eta/edo sozialek Beti Abanto Sahararekin Elkartarekin egingo dute bidaia, programa gauzatzen laguntzeko.

Beti Abanto Sahararekin Elkartek honako konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- Programa Chederia udalerrian gauzatzea; horretarako, programaz arduratzen diren Elkarteko ordezkariak kanpalekura joango dira.
- Ekintzak koordinatzea eta dinamizatzea.

El Ayuntamiento de Abanto Zierbena asume los siguientes compromisos:

- Ejercer la representación institucional ante las autoridades saharauis por lo que al ámbito de este convenio se refiere.
- Evaluar el programa junto con la Asociación Beti Abanto Sahararekin de las familias y/o personas que participan en el programa.
- Mantener el contacto y la coordinación adecuada con los representantes de la Asociación Beti Abanto Sahararekin.
- Colaborar en la financiación del programa, mediante la concesión de una subvención cuyos términos se refieren en la cláusula octava del presente convenio.
- En momentos puntuales agentes políticos y/o sociales podrán acompañar a la Asociación Beti Abanto Sahararekin en el viaje con el objetivo de colaborar en el desarrollo del programa.

La Asociación Beti Abanto Sahararekin asume los siguientes compromisos:

- Desarrollar el programa en la población de Chederia para lo cual miembros de la asociación responsables del programa se desplazarán al campamento.
- Coordinar y dinamizar las acciones.

- Harremanetan egotea eta egoki koordinatzea Chederiako ordezkari politiko eta sozialekin.
- Udalak emandako dirulaguntza kudeatzea eta dagokion justifikazioa aurkeztea.
- Programa gauzatzeko zenbait alderditan laguntzea eta koordinatzea.
- Programarako garrantzitsuak diren alderdi guztiak behar beste denboraz aditzera ematea aldeei.

- Mantener el contacto y la coordinación adecuada con los representantes políticos y sociales en Chederia.
- Gestionar la subvención concedida por el Ayuntamiento y presentar la correspondiente justificación.
- Colaborar y/o coordinar los diferentes aspectos de ejecución del Programa.
- Comunicar e informar con la antelación suficiente a las partes sobre todos los aspectos relevantes relativos al programa.

D) Proiektua: "Dairako Azpiegiturak kudeatzea".

D) Proyecto "Gestión de infraestructuras de la Daira".

Dairako azpiegiturretan inbertitzea eta azpiegitura horiek egokitzea.

Inversión y adecuación de las infraestructuras de la Daira.

Abanto Zierbenako Udalak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

El ayuntamiento de Abanto Zierbena asume los siguientes compromisos:

- Erakunde ordezkaritza gauzatzea agintari sahararren aurrean, hitzarmen honen arloari dagokionez.
- Programa Beti Abanto Sahararekin Elkartearekin ebaluatzea, baita programan parte hartzen duten familiak eta/edo pertsonak ere.
- Harremanetan egotea eta egokiro koordinatzea Beti Abanto Sahararekin Elkarteko ordezkariekin.

- Ejercer la representación institucional ante las autoridades saharauis por lo que al ámbito de este convenio se refiere.
- Evaluar el programa junto con la Asociación Beti Abanto Sahararekin de las familias y/o personas que participan en el programa.
- Mantener el contacto y la coordinación adecuada con los representantes de la Asociación Beti Abanto Sahararekin.

- Programaren finantzaketan laguntzea, dirulaguntza emanez.
- Noizean behin, eragile politiko eta/edo sozialek Beti Abanto Sahararekin Elkartearekin egingo dute bidaia, programa gauzatzen laguntzeko.
- Colaborar en la financiación del programa, mediante la concesión de una subvención.
- En momentos puntuales agentes políticos y/o sociales podrán acompañar a la Asociación Beti Abanto Sahararekin en el viaje con el objetivo de colaborar en el desarrollo del programa.

Beti Abanto Sahararekin Elkartek honako konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- Programa Chederia udalerrian gauzatzea; horretarako, programaz arduratzen diren Elkarteko ordezkariak kanpalekura joango dira.
- Ekintzak koordinatzea eta dinamizatzea.
- Harremanetan egotea eta egokiro koordinatzea Chederiako ordezkari politiko eta sozialekin.
- Programa finantzatzen laguntzea dirulaguntza baten bitartez. Hitzarmen honen zortzigarren klausulan jaso dira baldintzak.
- Programa gauzatzeko zenbait alderditan laguntzea eta koordinatzea.
- Aldez aurretik, behar besteko denboraz, jakinaraztea eta informazioa ematea aldeei programari dagozkion alderdi garrantzitsu guztien inguruan.

La Asociación Beti Abanto Sahararekin asume los siguientes compromisos:

- Desarrollar el programa en la población de Chederia para lo cual miembros de la asociación responsables del programa se desplazarán al campamento.
- Coordinar y dinamizar las acciones.
- Mantener el contacto y la coordinación adecuada con los representantes políticos y sociales en Chederia.
- Colaborar en la financiación del programa, mediante la concesión de una subvención cuyos términos se refieren en la cláusula octava del presente convenio.
- Colaborar y/o coordinar los diferentes aspectos de ejecución del Programa.
- Comunicar e informar con la antelación suficiente a las partes sobre todos los aspectos relevantes relativos al programa.

FIC/CIF: P-4800200-J

E) Oinarrizko elikagaiak eta Chederia dairako haur-eskolako ikasgeletako materiala egokitzea.

Azpiegiturak hobetzea, instalazio eta heziketa materialari eusten laguntzea eta ikasturtean haur eskolako ikasleen gosarian oinarrizko elikagaiak ematea.

Dairako arduradunei proiektuaren xederako ezarritako zenbatekoa ematea.

Proiektuaren jarraipena egitea. Ikasturtearen balorazioa eta plangintza egitea.

Abanto Zierbenako Udalak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- Erakunde ordezkaritza gauzatzea agintari sahararren aurrean, hitzarmen honen arloari dagokionez.
- Programa Beti Abanto Sahararekin Elkartarekin ebaluatzea, baita programan parte hartzen duten familiak eta/edo pertsonak ere.
- Harremanetan egotea eta egokiro koordinatzea Beti Abanto Sahararekin Elkarteko ordezkariekin.
- Programaren finantzaketan laguntzea, dirulaguntza emanez.
- Noizean behin, eragile politiko eta/edo sozialek Beti Abanto Sahararekin Elkartarekin egingo dute bidaia, programa gauzatzen laguntzeko

E) Alimentos básicos y adecuación de material de la escuela infantil de la Daira Chederia”.

Mejorar las infraestructuras, colaborar en el mantenimiento de las instalaciones y material educativo, así como proporcionar los alimentos básicos en el desayuno del alumnado de la escuela infantil durante todo el periodo escolar.

Proporcionar la cantidad dineraria establecida para lo descrito en el objeto del proyecto a las personas responsables de la Daira.

Realizar seguimiento del proyecto. Valoración y planificación del curso escolar.

El ayuntamiento de Abanto Zierbena asume los siguientes compromisos:

- Ejercer la representación institucional ante las autoridades saharauis por lo que al ámbito de este convenio se refiere.
- Evaluar el programa junto con la Asociación Beti Abanto Sahararekin de las familias y/o personas que participan en el programa.
- Mantener el contacto y la coordinación adecuada con los representantes de la Asociación Beti Abanto Sahararekin.
- Colaborar en la financiación del programa, mediante la concesión de una subvención.
- En momentos puntuales agentes políticos y/o sociales podrán acompañar a la Asociación Beti Abanto Sahararekin en el

viaje con el objetivo de colaborar en el desarrollo del programa.

Beti Abanto Sahararekin Elkartek honako konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- Programa Chederia udalerrian gauzatzea; horretarako, programaz arduratzen diren Elkarteko ordezkariak kanpalekura joango dira.
- Ekintzak koordinatzea eta dinamizatzea.
- Harremanetan egotea eta egokiro koordinatzea Chederiako ordezkari politiko eta sozialekin.
- Programa finantzatzen laguntzea dirulaguntza baten bitartez. Hitzarmen honen zortzigarren klausulan jaso dira baldintzak.
- Programa gauzatzeko zenbait alderditan laguntzea eta koordinatzea.
- Aldez aurretik, behar besteko denboraz, jakinaraztea eta informazioa ematea aldeei programari dagozkion alderdi garrantzitsu guztien inguruan.

Abanto Zierbenako Udalak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- Erakunde ordezkaritza gauzatzea agintari sahararren aurrean, hitzarmen honen arloari dagokionez.
- Programa Beti Abanto Sahararekin Elkartarekin ebaluatzea, baita programan

La Asociación Beti Abanto Sahararekin asume los siguientes compromisos:

- Desarrollar el programa en la población de Chederia para lo cual miembros de la asociación responsables del programa se desplazarán al campamento.
- Coordinar y dinamizar las acciones.
- Mantener el contacto y la coordinación adecuada con los representantes políticos y sociales en Chederia.
- Colaborar en la financiación del programa, mediante la concesión de una subvención cuyos términos se refieren en la cláusula octava del presente convenio.
- Colaborar y/o coordinar los diferentes aspectos de ejecución del Programa.
- Comunicar e informar con la antelación suficiente a las partes sobre todos los aspectos relevantes relativos al programa.

El ayuntamiento de Abanto Zierbena asume los siguientes compromisos:

- Ejercer la representación institucional ante las autoridades saharauis por lo que al ámbito de este convenio se refiere.
- Evaluar el programa junto con la Asociación Beti Abanto Sahararekin de las

parte hartzen duten familiak eta/edo pertsonak ere.

- Harremanetan egotea eta egokiro koordinatzea Beti Abanto Sahararekin Elkarteko ordezkariekin.
- Programaren finantzaketan laguntzea, dirulaguntza emanez.
- Noizean behin, eragile politiko eta/edo sozialek Beti Abanto Sahararekin Elkartearekin egingo dute bidaia, programa gauzatzen laguntzeko

familias y/o personas que participan en el programa.

- Mantener el contacto y la coordinación adecuada con los representantes de la Asociación Beti Abanto Sahararekin.
- Colaborar en la financiación del programa, mediante la concesión de una subvención.
- En momentos puntuales agentes políticos y/o sociales podrán acompañar a la Asociación Beti Abanto Sahararekin en el viaje con el objetivo de colaborar en el desarrollo del programa.

Beti Abanto Sahararekin Elkartek honako konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- Programa Chederia udalerrian gauzatzea; horretarako, programaz arduratzen diren Elkarteko ordezkariak kanpalekura joango dira.
- Ekintzak koordinatzea eta dinamizatzea.
- Harremanetan egotea eta egokiro koordinatzea Chederiako ordezkari politiko eta sozialekin.
- Programa finantzatzen laguntzea dirulaguntza baten bitartez. Hitzarmen honen zortzigarren klausulan jaso dira baldintzak.
- Programa gauzatzeko zenbait alderditan laguntzea eta koordinatzea.

La Asociación Beti Abanto Sahararekin asume los siguientes compromisos:

- Desarrollar el programa en la población de Chederia para lo cual miembros de la asociación responsables del programa se desplazarán al campamento.
- Coordinar y dinamizar las acciones.
- Mantener el contacto y la coordinación adecuada con los representantes políticos y sociales en Chederia.
- Colaborar en la financiación del programa, mediante la concesión de una subvención cuyos términos se refieren en la cláusula octava del presente convenio.
- Colaborar y/o coordinar los diferentes aspectos de ejecución del Programa.

- Aldez aurretik, behar besteko denboraz, jakinaraztea eta informazioa ematea aldeei programari dagozkion alderdi garrantzitsu guztien inguruan.

F) Kirola babesteko proiektua.

Adingabe eta gazteei beren egoeratik ateratzen laguntzeko modu gisa; izan ere, kirolak fisikoki eta psikologikoki laguntzen die.

Abanto Zierbenako Udalak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- Erakunde ordezkaritza gauzatzea agintari sahararren aurrean, hitzarmen honen arloari dagozkionez.
- Programa Beti Abanto Sahararekin Elkartearekin ebaluatzea, baita programan parte hartzen duten familiak eta/edo pertsonak ere.
- Harremanetan egotea eta egokiro koordinatzea Beti Abanto Sahararekin Elkarteko ordezkariekin.
- Programaren finantzaketan laguntzea, dirulaguntza emanez.
- Noizean behin, eragile politiko eta/edo sozialek Beti Abanto Sahararekin Elkartearekin egingo dute bidaia, programa gauzatzen laguntzeko

- Comunicar e informar con la antelación suficiente a las partes sobre todos los aspectos relevantes relativos al programa.

F) Proyecto de ayuda al deporte.

Como forma de evasión de los menores y de la juventud de su situación, ya que el deporte les ayuda física y psicológicamente.

El ayuntamiento de Abanto Zierbena asume los siguientes compromisos:

- Ejercer la representación institucional ante las autoridades saharauis por lo que al ámbito de este convenio se refiere.
- Evaluar el programa junto con la Asociación Beti Abanto Sahararekin de las familias y/o personas que participan en el programa.
- Mantener el contacto y la coordinación adecuada con los representantes de la Asociación Beti Abanto Sahararekin.
- Colaborar en la financiación del programa, mediante la concesión de una subvención.
- En momentos puntuales agentes políticos y/o sociales podrán acompañar a la Asociación Beti Abanto Sahararekin en el viaje con el objetivo de colaborar en el desarrollo del programa.

FIC/CIF: P-4800200-J

Beti Abanto Sahararekin Elkartek honako konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- Programa Chederia udalerrian gauzatzea; horretarako, programaz arduratzen diren Elkarteko ordezkariak kanpalekura joango dira.
- Ekintzak koordinatzea eta dinamizatzea.
- Harremanetan egotea eta egokiro koordinatzea Chederiako ordezkari politiko eta sozialekin.
- Programa finantzatzen laguntzea dirulaguntza baten bitartez. Hitzarmen honen zortzigarren klausulan jaso dira baldintzak.
- Programa gauzatzeko zenbait alderditan laguntzea eta koordinatzea.
- Aldez aurretik, behar besteko denboraz, jakinaraztea eta informazioa ematea aldeei programari dagozkion alderdi garrantzitsu guztien inguruan.

BIGARRENA.- ZENBATEKOA ETA AURREKONTU KREDITUA.

Dirulaguntzaren zenbatekoa **16.000 eurokoa** da. Zenbatekoak ez du gainditzen baimendutako aurrekontu-kreditua. Kreditu hori **023 23101 48102** kodearekin izendatuta dago, eta horri emandako laguntza egokituko zaio.

La Asociación Beti Abanto Sahararekin asume los siguientes compromisos:

- Desarrollar el programa en la población de Chederia para lo cual miembros de la asociación responsables del programa se desplazarán al campamento.
- Coordinar y dinamizar las acciones.
- Mantener el contacto y la coordinación adecuada con los representantes políticos y sociales en Chederia.
- Colaborar en la financiación del programa, mediante la concesión de una subvención cuyos términos se refieren en la cláusula octava del presente convenio.
- Colaborar y/o coordinar los diferentes aspectos de ejecución del Programa.
- Comunicar e informar con la antelación suficiente a las partes sobre todos los aspectos relevantes relativos al programa.

SEGUNDA. CUANTÍA Y CRÉDITO PRESUPUESTARIO.

La cuantía de la subvención asciende a **16.000 euros**, importe que no supera el crédito presupuestario autorizado. A dicho crédito, designado con el código **023 23101 48102**, se imputará la cuantía otorgada.

HIRUGARRENA.- ONURADUNAK.

Beti Abanto Sahararekin Elkartea izeneko erakundea da hitzarmen honetan gauzatzen den dirulaguntzaren onuraduna. Erakunde horrek bete egiten ditu DLOren 13. artikulua dirulaguntzen onuradun izateko ezartzen dituen baldintzak. Xede horretarako sinatu du hitzarmen honekin batera l. eranskinean jasotako erantzukizun-aitorpena.

LAUGARRENA.- APLIKA DAITEKEEN ARAUBIDE JURIDIKOA.

Hona hemen dirulaguntza ematea arautzen duen araubide juridikoa:

- Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra.
- Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren araudia onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua.
- Dirulaguntzei buruzko udal-ordenantza, 2006ko maiatzaren 11ko 89 zenbakiko Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratutakoa.
- Hitzarmena bera.
- Administrazio-zuzenbideko gainerako arauak aplikatuko dira, eta, halakorik egon ezean, zuzenbide pribatuko arauak.
- 39/2015 Legearen 28.artikulua. Bertan adierazten da herritarrek eskubidea dutela edozein administrazio egin dituen dokumentuak ez aurkezteko.

Beraz, Abanto Zierbenako Udalak, eskuragarri dauden datu-bitartekaritzako sistemen bidez, Administrazioaren esku dauden interesdunen datuak egiaztatu eta kontsultatuko ditu, bai eta

TERCERA. PERSONAS BENEFICIARIAS.

La entidad Beti Abanto Sahararekin Elkartea es la beneficiaria de la subvención que se materializa en el presente convenio. Esta entidad cumple con los requisitos que el artículo 13 de la LGS establece para tener la condición de beneficiaria de subvenciones. A tal efecto firma con el presente convenio la declaración responsable recogida en el anexo I.

CUARTA. RÉGIMEN JURÍDICO APLICABLE.

El régimen jurídico que regula la concesión de la subvención es:

- La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- La ordenanza municipal de subvenciones, publicada en el Boletín Oficial de Bizkaia núm. 89 de 11 de mayo de 2006.
- El propio convenio.
- Las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, se aplicarán las normas de derecho privado.
- Artículo 28 de la Ley 39/2015 donde se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que hayan sido elaborados por cualquier administración.

Asimismo, el ayuntamiento de Abanto Zierbena, mediante los sistemas de Intermediación de datos disponibles, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas interesadas que obren en poder de la

FIC/CIF: P-4800200-J

laguntza hauen administrazio-izapideak egiteko eskatzen den beste edozein datu ere, interesdunak berariaz kontrakorik esan ezean (kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du). Arrazoi teknikoengatik elkarreragingarritasuna ezinezkoa bada, Abanto Zierbenako udalak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu.

**BOSGARRENA.- BATERAGARRITASUNA
XEDE BERBERERAKO BESTE
DIRULAGUNTZA, LAGUNTZA, DIRU-
SARRERA EDO BALIABIDE BATZUEKIN.**

Dirulaguntzak jasotzea bateragarria izango da beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk jasotzearekin, helburu bererako jaso badira, edozein izanda jatorria: administrazioak, erakunde publiko edo pribatuak, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko organismoenak, dirulaguntza edo laguntza horiek arautzen dituen araudiak ezar dezakeen horretan eragin gabe. Nolanahi ere, dirulaguntzen zenbateko osoak ezin izango du gainditu, bakarka edo beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera zein baliabide batzuekin batera, diruz lagundutako jardueraren kostua.

**SEIGARRENA.- DIRULAGUNTZA
ORDAINTZEKO EPEAK ETA MODUAK.
BERMEEN ARAUBIDEA.**

Ordainketa aldez aurretik egingo da, justifikazioa egin baino lehen; izan ere, Abanto Zierbenako Udalaren dirulaguntzak jarduera gauzatzeko nahitaezko finantzaketa osatzen

Administración, así como cualquier otra requerida para la tramitación administrativa de estas ayudas, salvo que la persona interesada se oponga expresamente (en cuyo caso deberá aportar la documentación). Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible el ayuntamiento de Abanto Zierbena podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación.

**QUINTA. COMPATIBILIDAD CON OTRAS
SUBVENCIONES, AYUDAS, INGRESOS O
RECURSOS PARA LA MISMA FINALIDAD.**

Las subvenciones serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la unión europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

**SEXTA. PLAZOS Y MODOS DE PAGO DE LA
SUBVENCIÓN. RÉGIMEN DE GARANTÍAS.**

El pago se realizara por anticipado, con carácter previo a la justificación, ya que la subvención del Ayuntamiento de Abanto Zierbena constituye financiación imprescindible para el desarrollo de la

du, ez dagoelako finantzatzeko beste baliabide nahikorik.

Onuradunari ez zaio bermea eman dezala exijituko, uste baita ez dagoela arriskurik hitzarmen honi jarraikiz bere egindako betebeharra ez betetzeko.

ZAZPIGARRENA.- GAUZATZEKO EPEA.

Diruz lagundutako jardueraren exekuzio epea 2026ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra da.

Onuradunak, diruz lagundutako jarduera gauzatzeko epea amaitu baino lehen, emakidaren ebazpena aldatzeko eskatu ahal izango du, aldaketa horiek honako hauek dakartzatenean: ezarritako epeak handitzea, emandako zenbatekoa murriztea edo jarduera osatzen duten ekintzak aldatzea. Bada, aldaketa horiek Abanto Zierbenako Udalak baimendu beharko ditu. Baimena emango da aldaketa eragin duen arrazoia ezusteko egoerak direnean edo jarduketara behar bezala gauzatzeko beharrezkoak direnean, betiere horrek dirulaguntzaren xedea edo helburua aldatzen ez badu eta hirugarrenen eskubideak kaltetzen ez baditu.

ZORTZIGARRENA.- JASOTAKO DIRULAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO EPEA ETA MODUA.

Dirulaguntza emateko xede den jarduera amaitu ondoren, dokumentuen bidez justifikatu beharko da, jarduera horri behar bezalako erabilera eman zaiola egiaztatze aldera. **Dagokion justifikazioa 2027ko otsailaren 14ra bitartean aurkeztu ahal**

actividad por inexistencia de otros medios de financiación suficientes.

No será exigible la prestación de garantía por parte de la persona beneficiaria por cuanto no se aprecia riesgo de que incumpla las obligaciones asumidas en virtud de este convenio.

SEPTIMA. PLAZO DE EJECUCIÓN.

El plazo de ejecución de la actividad subvencionada es del 1 de enero al 31 de diciembre de 2026.

El beneficiario podrá antes de que concluya el plazo para la realización de la actividad subvencionada, solicitar modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación de los plazos fijados, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que deberán ser autorizadas por el Ayuntamiento de Abanto Zierbena. La autorización se producirá cuando la modificación traiga su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se dañen derechos de terceros.

OCTAVA. PLAZO Y FORMA DE JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN PERCIBIDA.

Una vez finalizada la actividad para la que se concede la subvención, deberá procederse a la justificación documental que acredite el correcto empleo dado a la misma. **La presentación de la correspondiente justificación será hasta el día**

izango da; hau da, diruz lagundutako jarduera amaitzeko epea amaitu eta 45 egunera.

Justifikatzeko kontuaren modalitatearen bidez egingo da justifikazioa, eta horrek honako hauek jasoko ditu:

- Gauzatutako jardueraren memoria xehatua.
- Elkartek 2026an sortutako diru-sarreraren eta gastuen balantzea.
- Jardueraren ondorioz sortutako gastuak justifikatzeko jatorrizko agiriak, emandako zenbatekoaren kopuru osoraino. Justifikazio horiek jatorrizko fakturak izango dira, edo merkataritzako trafikiko juridikoan balioa duten egiaztagiri baliokideen beste dokumentu batzuk.
- Justifikatzeko agiri gisa onartuko dira Chederia dairan Saharako ordezkariak zigilatutako eta sinatutako dokumentuak.
- Dirulaguntza jaso duen jardueraren edo ikuskizunaren eraginez argitaraturiko edo editaturiko liburuxka, kartel, liburu, bideo, CD-Rom eta antzekoen ale bana ematea.

Jarduera beste edozein erakunde publikoren edo pribaturen laguntzarekin kofinantzatu bada, justifikazioaren zatitza, funts horien jatorria eta dirulaguntza jaso duten jardueretarako aplikazioa egiaztatu beharko da.

14 de febrero de 2027, es decir, 45 días después de la finalización del plazo de finalización de la actividad subvencionada.

La justificación se realizará mediante la modalidad de cuenta justificativa que contendrá:

- Memoria detallada de la actividad desarrollada.
- Balance de ingresos y gastos originados por la asociación en 2026.
- Los justificantes originales de los gastos devengados como consecuencia de la actividad hasta el montante total de la cuantía concedida. Tales justificantes consistirán en facturas u otros documentos de valor probatorio equivalente con validez en el tráfico jurídico mercantil.
- Se admitirán como justificantes los documentos sellados y firmados por los representantes saharauis en la Daira Chederia.
- Aportación de un ejemplar de cada uno de los folletos, carteles, libros, vídeos, CD-Rom, etc., que se hayan editado o publicado con ocasión de la actividad o evento subvencionado.

Cuando la actividad haya sido cofinanciada con otras ayudas o recursos por parte de cualquier otra entidad pública o privada, deberá acreditarse, como parte de la justificación, la procedencia y aplicación de tales fondos a las actividades subvencionadas.

Diruz lagun daitezkeen gastutzat joko dira indarrean dagoen araudiarekin bat etorritik behar bezala justifikatutakoak izanik, beharrezkoak direnean eta zalantzarik gabe proiektuaren edo jardueraren izaerari eta behar bezalako exekuzioari erantzuten diotenean.

Aurkezturiko justifikazio-agiri guztien data dirulaguntza jaso den ekitaldi ekonomikoa izango da.

BEDERATZIGARRENA.- DIRULAGUNTZA ETA ERAKUNDE ONURADUNAREN BETEBEHARRAK ONARTZEA.

Hitzarmen hau sinatzeak dirulaguntzaren onuradunak emandako dirulaguntza onartzea eta honako konpromiso hauek hartzea dakar:

- a) Behar bezala betetzea hitzarmen honetan ezarritako arauak, baita dirulaguntza hori ematea xede duen ebazpenean ezar litezkeen baldintza bereziak ere.
- b) Emandako dirulaguntzari berau eskatzea eragin zuen erabilera zehatza ematea. Helburua betetzea, proiektua gauzatzea eta dirulaguntza ematea arrazoitzen duen ekintza gauzatzea.
- c) Diruz lagundutako jarduera gauzatzeko behar beste baimen eskuratzea.

Se considerarán gastos subvencionables, aquellos que siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, son necesarios y responden de manera indubitativa a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad”.

Toda la documentación justificativa presentada habrá de estar fechada en el ejercicio económico para el que se conceda la subvención.

NOVENA. ACEPTACIÓN DE LA SUBVENCIÓN Y OBLIGACIONES DE LA ENTIDAD BENEFICIARIA.

Con la firma del presente convenio la entidad beneficiaria acepta la subvención concedida y se compromete a:

- a) Cumplir debidamente con las normas establecidas en el presente convenio, así como las condiciones particulares que pudieran establecerse en la resolución por la que se conceda la subvención.
- b) Dar a la subvención concedida el concreto destino para el que fue solicitada. Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad que fundamenta la concesión de la subvención.
- c) Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada.

FIC/CIF: P-4800200-J

- d) Jarduera eta ikuskizun publikoak antolatzeari dagokionez, indarrean dagoen araudia betetzea.
- e) Diruz lagundutako jardueraren harira egiten diren sustatzeko elementuetan, karteletan, testuetan edo dokumentuetan Abanto Zierbenako Udalaren babesa aipatzea. Sustatzeko elementuak EAEko bi hizkuntza ofizialetan argitaratu beharko dira.
- f) Xede berbera duen edozein laguntza ekonomiko lortu dela jakinaraztea, horren jatorria publikoa zein pribatua izan. Edozein kasutan, jasotako zenbatekoa berariaz adieraziko da.
- g) Abanto Zierbenako Udalari laguntzea, hala eskatzen bada, aldi baterako azterlanak, galdeketak edo estatistikak egiten.
- h) Udalak egin ditzakeen egiaztapen guztien mende jartzea.
- i) Emandako zenbatekoari ondoren ematen zaion erabilera justifikatzea.
- j) Udal-ordenantzaren bidez edo aplikatzekoa den gainerako araudiaren bidez ezarritako beste edozein.

HAMARGARRENA.- DIRULAGUNTZA ITZULTZEA NORBERAREN BORONDATEZ.

Erakunde onuradunak jasotako dirulaguntza osoa edo horren zati bat itzuli ahal izango du, dirulaguntzei buruzko araudi orokorraren 90.

d) Cumplir con la normativa vigente en lo referente a la organización de actividades y espectáculos públicos.

e) Incorporar en los elementos de promoción y en los carteles, textos o documentos que se elaboren con ocasión de la actividad subvencionada la mención del patrocinio del Ayuntamiento de Abanto Zierbena. Los elementos de promoción deberán editarse en las dos lenguas oficiales de la C.A.V.

f) Comunicar la obtención de cualquier ayuda económica para el mismo fin, sea su procedencia bien pública o bien privada con indicación expresa en todo caso de la cuantía recibida.

g) Colaborar con el Ayuntamiento de Abanto Zierbena, en caso de ser requerida, para la eventual elaboración de estudios, encuestas, o estadísticas.

h) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúe el Ayuntamiento.

i) Proceder a la justificación posterior del empleo dado a la cantidad otorgada.

j) Cualquier otra establecida por la ordenanza municipal o por el resto de normativa aplicable.

DECIMA. DEVOLUCIÓN DE SUBVENCIÓN POR PROPIA INICIATIVA.

La entidad beneficiaria podrá efectuar la devolución total o parcial de la subvención recibida de conformidad con el artículo 90 del reglamento general de subvenciones. Para ello solicitará carta

artikuluarekin bat etorri. Horretarako, Udalari ordainketa-gutuna eskatuko dio, dirua itzultzeko.

HAMAİKAGARRENA.- ARAU HAUSTEAK ETA ZEHAPENAK.

Urratzen eta zehapenen araubidea, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legeko IV. tituluan eta Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean ezarritakoa izango da, baita horiek garatzeko arauetan eta lege aplikagarri guztietan ezarritakoa ere.

HAMABIGARRENA.- HITZARMENAREN INDARRALDIA ETA IRAUNGITZEKO ARRAZOIAK.

Hitzarmen hau indarrean sartuko da berau sinatzen denean, eta 2026ko abenduaren 31n amaituko da.

Iraungitzeko arrazoiak izan daitezke (hitzarmen hau suntsituz) honako kausa hauek:

- a) Elkarrekin ez erabiltzea hitzarmen honen xede diren ekarpenak (jaso direnak) eman zaion xederako.
- b) Erakundearen jarduerak behin betiko etetea, baita ekitaldi naturalean sei hilabetetik gorako epe aldi baterako etetea ere.
- c) Hitzarmen honen xede diren diru-ekarpenen kargura egindako gastuak dokumentuen bidez ez justifikatzea, indarrean dagoen legeriaren arabera

de pago al ayuntamiento para realizar la devolución.

UNDECIMA. INFRACCIONES Y SANCIONES.

El régimen de infracciones y sanciones, será el establecido en el Título IV de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la ley 2/1998, de 20 de febrero, de la Potestad Sancionadora de las Administraciones Públicas del País Vasco, así como en sus respectivas normas de desarrollo y demás legislación que resulte aplicable.

DUODECIMA. VIGENCIA DEL CONVENIO Y CAUSAS DE EXTINCIÓN.

El presente convenio entra en vigor el día de su firma y finaliza el 31 de diciembre de 2026.

Podrán dar lugar al vencimiento, mediante resolución del presente convenio, las siguientes causas:

- a) No destinar por parte de la Asociación las aportaciones recibidas objeto de este convenio para la finalidad que se concede.
- b) La suspensión definitiva de las actividades de la entidad, así como su suspensión temporal por plazo superior a seis meses en el ejercicio natural.
- c) El incumplimiento de justificar mediante la correspondiente documentación los gastos realizados con cargo a las aportaciones

tartean dauden erantzukizunak eskatu ahal izatean eragin gabe.

d) Bederatzigarren klausulan jasotako zabaltzeko neurriak hartzeko betebeharra ez betetzea.

e) Eta, oro har, dokumentu honen arabera erakundeak bere gain hartutako konpromisoetakoren bat ez betetzea, betiere oso larritzat jotzen badira.

Abanto Zierbenako Udalari egotz ezin dakioken arrazoiren batengatik hitzarmen hau suntsitzeko espedienteak abiaraziz gero, zerbitzu ekonomikoek dirulaguntzak itzultzeko exijituko dute, eta, hala badagokio, berandutzeagatiko interesak (legez dagozkionak) ordaintzeko ere bai.

HAMAHIRUGARRENA.- ARAUTZEKOAK DIREN AURREIKUSI GABEKO ALDERDIAK ETA AUZIPEKO KONTUAK.

Hitzarmen honetan aurreikusita ez dagoen gutzirako, honako hauek aplikatzekoak izango dira: Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra; Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra onesten duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua; Dirulaguntzei buruzko udal-ordenantza, 2006ko maiatzaren 11ko 89 zenbakiko Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratutakoa eta aplikatzekoa izan daitekeen beste edozein xedapen.

Hitzarmen honetatik erator daitezkeen auzipeko gaiak, euren izaera juridiko eta administratiboa

económicas objeto de este convenio, sin perjuicio, de exigir las responsabilidades en las que se incurra según la legislación vigente.

d) Incumplimiento de la obligación de adoptar las medidas de difusión contenidas en la cláusula novena.

e) Y en general cualquier otro incumplimiento por la entidad de las obligaciones asumidas en virtud del presente documento y que se consideren muy graves.

Caso de incoarse expediente para la resolución del presente convenio por causa no imputable al Ayuntamiento de Abanto Zierbena, se exigirá por los servicios económicos el reintegro de las cantidades percibidas, y en su caso, los intereses de demora al legal correspondiente.

DECIMOTERCERA. ASPECTOS REGULABLES NO PREVISTOS Y CUESTIONES LITIGIOSAS.

Para todo lo no previsto en el presente convenio será de aplicación a la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones; al Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, a la Ordenanza Municipal de Subvenciones, publicada en el Boletín Oficial de Bizkaia núm. 8 de 14 Enero de 2015, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente convenio, dada su naturaleza jurídico-

kontuan hartuta, administrazioarekiko auzien
jurisdikzio ordenaren baitan egongo dira.

administrativa, serán sometidas al orden
jurisdiccional contencioso-administrativo.

**Adostasuna agertzeko froga gisa, hitzarmen
hau formalizatu eta sinatzen da ale bikoitzean,
goiburuan adierazitako lekuan eta egunean.**

**En prueba de conformidad, se formaliza y
firma el presente convenio en duplicado
ejemplar, en el lugar y fecha indicados en el
encabezamiento.**

**Sin.: Iñaki Urrutia del Cura jauna,
Abanto zierbena Udalaren
Izenean eta haren ordezkari gisa.**

**Fdo.: Isabel Pinós Fuentes,
en representación de Beti Abanto Sahararekin
Elkartea**

FIC/CIF: P-4800200-J

I. ERANSKINA
ERANTZUKIZUN AITORPENAK

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikularekin eta bere araudiaren 25. eta 26. artikuluekin bat etorritz, honen bidez,

Isabel Pinós Fuentes andreak, IFK: G95738860 duen **Beti Abanto Sahararekin Elkarteko** ordezkari gisa, adierazten dut ordezkatzan dudan erakundea:

a) Ez dagoela sartuta 38/2003 Legearen 13. artikulua dirulaguntzak lortzeko onuradun bihurtzeko aipatzen dituen debekuen menpe.

b) Ez dela zorduna, dirulaguntza itzuli behar duela ebatzi delako.

Abanto Zierbenan, 2026/09/__(e)an

ANEXO I
DECLARACIONES RESPONSABLE

De acuerdo con lo establecido en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y los artículos 25 y 26 de su reglamento, por la presente

Dña. Isabel Pinós Fuentes en calidad de representante de la entidad **Asociación Beti Abanto Sahararekin Elkartea, C.I.F.: G95738860**, declaro que la Entidad a la que represento:

a) No está incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiario para obtener subvenciones a las que se refiere el artículo 13 de la ley 38/2003.

b) No es deudora por resolución de procedencia de reintegro.

En Abanto Zierbena a __/09/2026

II. ERANSKINA

ERANTZUKIZUN AITORPENA, EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO OGASUN OROKORRA ANTOLATZEN DUTEN HATSARREEI BURUZKO LEGEAREN 50.5 ARTIKULUA AIPATZEN DUENA, HORRI EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO OTSAILAREN 18ko 4/2005 LEGEAREN SEIGARREN AZKEN XEDAPENEAN EMANDAKO ERREDAKZIOAREKIN BAT ETORRIZ.

Isabel Pinós Fuentes, Beti Abanto Sahararekin Elkartearen ordezkari gisa, adierazten dut ordezkatzeko dudako erakundeak EZ DUELA ZEHAPEN ADMINISTRATIBORIK EDO PENALIK JASO, SEXU ARRAZOIENGATIKO BAZTERKETA EGIN IZANAGATIK.

Abanto Zierbenan, 2026/09/___(e)an

ANEXO II

DECLARACION RESPONSABLE A LA QUE SE REFIERE EL ARTÍCULO 50.5 DE LA LEY DE PRINCIPIOS ORDENADORES DE LA HACIENDA GENERAL DEL PAÍS VASCO, DE CONFORMIDAD CON LA REDACCIÓN DADA AL MISMO POR LA DISPOSICIÓN FINAL SEXTA DE LA LEY 4/2005, DE 18 DE FEBRERO, PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES.

Isabel Pinós Fuentes en calidad de representante de **la Asociación Beti Abanto Sahararekin** declaro que la Entidad a la que represento NO ESTÁ SANCIONADA ADMINISTRATIVA O PENALMENTE POR HABER INCURRIDO EN DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO.

En Abanto Zierbena a ___/09/2026

FIC/CIF: P-4800200-J

III. ERANSKINA
IDENTIFIKATZEKO ETA KOMUNIKATZEKO
DATUAK

Elkartearen izena: BETI ABANTO
SAHARAREKIN ELKARTEA

IFK: G95738860

Elkarteko ordezkariaren izen-abizenak eta NANA.

ISABEL PINÓS FUENTES
(NAN 11933475-V)

Enpresaren helbidea, kontratu honetarik
eratorritako jakinarazpenak igortzeko:
Pz Eusko Gudariak, 3 beheko.

Telefono-zenbakia: 661825718

Fax-zenbakia

Posta elektronikoa

betiabantosahararekinelkartea@gmail.com

Kontu-zenbakia (22 digitu):

ES88 3035 0062 34 0620074038.

ANEXO III
DATOS IDENTIFICATIVOS Y DE
COMUNICACIÓN

Nombre de la asociación: BETI ABANTO
SAHARAREKIN ELKARTEA

C.I.F: G95738860

Nombre, apellidos y D.N.I.
del representante de la asociación

ISABEL PINÓS FUENTES
(DNI 11933475-V)

Dirección de la empresa a la que
se enviarán las notificaciones
derivadas de este contrato:
Plaza Eusko Gudariak nº 3 bj

Teléfono: 661825718

Número de Fax

Correo electrónico

betiabantosahararekinelkartea@gmail.com

Número de cuenta (22 dígitos):

ES88 3035 0062 34 0620074038.

IV. ERANSKINA/ANEXO IV

Dokumentu eta datu egiaztagarriak (EZ DIRA AURKEZTU BEHAR)	Documentos y datos verificables (NO APORTAR)
Abanto zierbenako Udalak, eskuragarri dauden datuen bitartekotza-sistemen bidez, behar diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu administrazioak bere esku dituen interesdunen datuetan, zuk beariaz kontrakorik esan ezean (kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko duzu). El ayuntamiento de Abanto Zierbena, mediante los sistemas de intermediación de datos disponibles, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas interesadas que obren en poder de la Administración, salvo que usted se oponga expresamente (en cuyo caso deberá aportar la documentación).	
IFK	CIF
Ogasunarekin ordainketak egunean daudela egiaztatzen duen ziurtagiria.	Certificado de hallarse al corriente de pago con Hacienda.
Gizarte Segurantzarekiko ordainketak egunean daudela egiaztatzen duen ziurtagiria.	Certificado de estar al corriente de pagos con la Seguridad Social.
Udalarekin ordainketak egunean egotea.	Estar al corriente de pagos con el Ayuntamiento.
Nire datuak kontsultatzeari uko egiten diot arrazoi hauengatik: Me opongo a la consulta de mis datos alegando los siguientes motivos:	

Datu pertsonalen tratamendua legitimatuta gelditzen da interes publikoaren izenean edo Abanto Zierbenako Udalari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzearekin, Europako Parlamentuaren etan Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1.e artikuluan aurreikusten dena eta aplikagarria den legeria jarraibide harturik. El tratamiento de los datos de carácter personal queda legitimado en el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al ayuntamiento de Abanto Zierbena en los términos previstos en el artículo 6.1.e del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016 y legislación aplicable.

FIC/CIF: P-4800200-J

En Abanto Zierbena a __/09/2026

Dña. Isabel Pinós Fuentes

En representación de Beti Abanto Sahararekin Elkartea